

Beltone myPAL Pro

Instrucciones de uso



 **Beltone**[™]

Bienvenido

Enhorabuena por la compra de Beltone myPAL Pro. myPAL Pro es un transmisor portátil de alta calidad que transmite voz y audio directamente a su audífono. Sirve para comunicarse de tú a tú cuando lo lleva una persona y como micrófono de mesa para recoger la voz de múltiples oradores.

Además, myPAL Pro puede recibir señales de telebobina, FM (se necesita un receptor FM) y de entrada directa (mono mezclado).

Lea este manual cuidadosamente para sacarle el máximo partido a myPAL Pro. Consulte a su audioprotesista las dudas que le puedan surgir.

Puede encontrar más información en www.beltone.es

Por su seguridad, lea cuidadosamente la sección Información Importante, que comienza en la página 33

FCC ID: X26SM-2P

Declaración:

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas FCC e ICES-003. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) el dispositivo no puede causar interferencias nocivas y (2) el dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida incluyendo las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Nota: Este equipo ha sido probado y ha demostrado cumplir con las limitaciones de un dispositivo digital de Clase B, según se indica en la sección 15 de las normas de la FCC y la ICES-003. Estas limitaciones están diseñadas para proporcionar protección razonable frente a la interferencia dañina de una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía en forma de radiofrecuencia, y si no se instala según las especificaciones puede causar interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. No obstante, no se garantiza que puedan ocurrir interferencias en una instalación concreta. Si el equipo causa interferencias con la recepción de emisiones de radio o televisión (algo que se puede averiguar fácilmente encendiendo y apagando el equipo), se recomienda al usuario que pruebe a corregir la interferencia llevando a cabo una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la distancia entre el equipo y el auricular.

- Conecte el equipo a una salida de un circuito diferente a la que esté conectada el receptor.

Consulte al distribuidor o un técnico de radio/TV.

Los cambios o modificaciones pueden invalidar la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Uso previsto

Para que los usuarios de audífonos Beltone perciban mejor del lenguaje hablado así como otras señales de audio.

El producto cumple con los siguientes estándares regulatorios:

En la Unión Europea: Los dispositivos cumplen los requisitos esenciales recogidos en el Anexo I de la Directiva del Consejo 93/42/CEE sobre productos sanitarios, así como los requisitos esenciales y otras disposiciones fundamentales de la Directiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación.

La declaración de conformidad puede consultarse en www.beltone-hearing.com

En Estados Unidos: FCC CFR 47 apartado 15, subapartado C.

En Canadá: IC 6941C-SM2P

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. este dispositivo no puede causar interferencias
2. este dispositivo debe aceptar cualquier otra interferencia, incluyendo aquellas que puedan causar un funcionamiento indeseado

Para otros requisitos reglamentarios internacionales aplicables en países fuera de la UE y de Estados Unidos, consulte los requisitos del país

En JP: Cumple con las leyes japonesas de radio y telecomunicaciones.

Este dispositivo es conforme con la Ley de Radio (電波法) y de Telecomunicaciones (電気通信事業法) japonesas. Este dispositivo no debe modificarse (de lo contrario el número de designación quedará anulado).

Contenido

Bienvenido	2	Modo de prueba	31
Declaración	3	Información importante	33
Uso previsto	4	Advertencias generales	34
Descripción	8	Precauciones generales	35
Primeros pasos	10	Mantenimiento de la batería integrada	36
Encender y apagar myPAL Pro	12	Advertencia sobre la batería	37
Emparejamiento de sus audífonos	12	Mantenimiento del cargador	38
Iniciar transmisión	15	Especificaciones técnicas	40
Detener transmisión	16	Información sobre prueba de temperatura, transporte y almacenamiento	40
Direccionalidad del micrófono	18	Garantía	40
Usar Multi Mic	18	¿Qué cubre esta garantía?	41
Indicador luminoso de estado (LED)	20	¿Qué no cubre la garantía?	41
Modos de funcionamiento	22	Guía para solucionar problemas	42
Botón Mode	24		
Control de volumen y silenciar	26		
Indicador luminoso de silencio	28		
Características especiales	28		

Descripción

- 1 Botón de encendido
- 2 Entrada de micrófono
- 3 Entrada de micrófono
- 4 Indicador luminoso de estado (LED)
- 5 Entrada directa
- 6 Conector de FM
- 7 Bajar el volumen
- 8 Botón silenciar
- 9 Subir el volumen
- 10 Micro USB para cargar
- 11 Indicador luminoso de silencio (LED)
- 12 Indicadores de modo y del estado de la batería (LED)
- 13 Botón de modo
- 14 Botón de emparejamiento
- 15 Clip de montaje



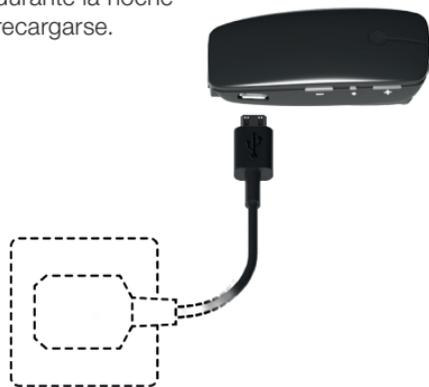
Primeros pasos

Antes de utilizar myPAL Pro, se debe cargar la batería plenamente. Para cargarla, conecte el cable de carga a myPAL tal y como muestra la ilustración de debajo.

A continuación, enchufe el otro extremo del cable de carga en una toma de corriente.

Durante el proceso de carga, el indicador LED de estado se mostrará en color rojo. Cuando esté completamente cargado y conectado con el cargador, el LED se pondrá rojo y se interrumpirá con una luz verde intermitente con una cadencia de 2 segundos.

La carga completa tarda aproximadamente 3 horas. Puede dejar el cargador conectado durante la noche - la batería no puede sobrecargarse.



10

- Cuando cargue myPAL Pro por primera vez, deje que se cargue durante al menos 3 horas, aunque el LED indique que la batería está completamente cargada.
- Por cuestiones de seguridad, recargue la batería sólo con los cargadores proporcionados por Beltone.



Nota: Para proteger myPAL Pro cuando no esté en uso, colóquelo en la bolsa de transporte suministrada con el producto.



No cargue myPAL Pro cuando lo lleve puesto.

11

Encender y apagar myPAL Pro

Para encender myPAL Pro, mantenga pulsado el botón de encendido (consulte la página 8) durante aproximadamente 1,5 segundos, hasta que el LED de estado se ponga verde. Después de soltar el botón de encendido, el LED de estado parpadeará en verde cada 2 segundos.

Para apagar myPAL Pro, mantenga pulsado el botón de encendido (consulte la página 8) durante aproximadamente 1,5 segundos, hasta que el LED de estado se ponga rojo.

Si el nivel de la batería es bajo el LED parpadeará en naranja cada segundo.

Emparejar los audífonos

Nota: La siguiente información está dedicada al audioprotesista, que es quien, en muchos casos, lleva a cabo las tareas previas para poder usar myPAL Pro con los audífonos. Sin embargo, el proceso es sencillo y prácticamente lo puede hacer usted mismo.

Es posible emparejar hasta tres dispositivos de transmisión Beltone, por ejemplo myPAL Pro con dos TV Link 2 (accesorio opcional Direct™), con un par de audífonos. Tiene que seleccionar canal 1, 2 o 3 cuando comience el proceso de emparejamiento.

Emparejamiento de myPAL Pro en el canal 1

1. Asegúrese de que myPAL Pro está encendido. Los audífonos deben estar apagados con los portapilas abiertos.
2. Con la punta de un bolígrafo o un objeto similar, pulse el pequeño botón de emparejamiento como se muestra en la imagen a la derecha. El LED de estado parpadeará en naranja una vez cada 2 segundos para indicar que MyPal Pro está listo para emparejarse en el canal 1. myPAL Pro permanecerá en el modo de emparejamiento durante 20 segundos.
3. En el modo de emparejamiento cierre los portapilas de ambos audífonos y asegúrese de que están encendidos. Cuando el emparejamiento se halla llevado a cabo con éxito se oirá una melodía en ambos audífonos y el LED de estado (ver página 8) se pondrá naranja durante 3 segundos. Ya puede utilizar myPAL Pro.



Emparejar myPAL Pro en el canal 2 o 3 (para quienes usan más de un dispositivo de transmisión)

Para emparejar myPAL Pro en el canal 2, pulse el botón de emparejamiento dos veces. El LED de estado parpadeará en amarillo 2 veces cada 2 segundos para indicar que está listo para el emparejamiento en el canal 2. Cierre los portapilas de los audífonos.

Para emparejar myPAL Pro en el canal 3, pulse el botón de emparejamiento tres veces. El indicador LED parpadeará en amarillo una vez cada 2 segundos para indicar que está listo para emparejarse en el canal 1. Cierre los portapilas de los audífonos.

Patrón de parpadeo de los indicadores luminosos

Pulsaciones del botón de emparejamiento	Patrón del indicador luminoso	Canal
1		1
2		2
3.		3.
Indicación de emparejamiento correcto		

Iniciar transmisión

Encienda myPAL Pro y asegúrese de que sus audífonos están encendidos. La transmisión puede iniciarse de tres formas.

1. Mantenga pulsado el pulsador o el botón de ambos audífonos durante unos tres segundos para escuchar la señal transmitida*. Si el programa de coordinación entre oídos está activado en los audífonos, sólo hay que activar la transmisión en uno de los audífonos.
2. Si dispone de Beltone Direct™ Remote Control (accesorio opcional), simplemente pulse el botón de transmisión  de Remote Control*.
3. Si utiliza una aplicación de Beltone con control remoto, sólo tiene que seleccionar el programa myPAL Pro en la pantalla de programas*.

*Una vez conectados los dispositivos a myPAL Pro, se reproducirá una corta melodía en los audífonos seguida por el sonido transmitido.

Comenzar a transmitir desde un segundo o tercer dispositivo

Si sus audífonos se han emparejado a más de un accesorio de transmisión puede transmitir desde estos de tres formas.

1. Mantenga presionado el pulsador del audífono durante unos 3 segundos una segunda y tercera vez para acceder al segundo o tercer dispositivo de transmisión Beltone.
2. Si utiliza Direct™ Remote Control (accesorio opcional), simplemente pulse el botón de transmisión de Direct™ Remote Control 2 o 3 veces para acceder al segundo o tercer dispositivo de transmisión Beltone.
3. Si utiliza una aplicación de Beltone con control remoto, sólo tiene que seleccionar el programa de transmisión en la pantalla del programa*.

Detener transmisión

La transmisión se puede detener de las siguientes tres formas:

1. Pulse el botón de programa de los audífonos una vez*.
2. Si tiene Beltone Direct™ Remote Control (accesorio opcional) simplemente tiene que pulsar el botón "P", ubicado en el centro del teclado*. También puede pulsar el botón Home (Inicio) para volver a la configuración program 1 predeterminada.
3. Si utiliza una aplicación de Beltone, seleccione el programa en la pantalla del programa.

*Esto devolverá los audífonos al último programa usado.



Nota: Puede salir del alcance de myPAL Pro. Si myPAL Pro se sale del alcance y vuelve en 5 minutos, los audífonos se reconectarán de manera automática y continuará la transmisión. Esto también se aplica si myPAL Pro se apaga y enciende de nuevo en 5 minutos.

Direccionalidad del micrófono

myPAL Pro puede utilizarse tanto para recoger la voz de un orador que use myPAL Pro, así como micrófono de mesa para varios oradores.

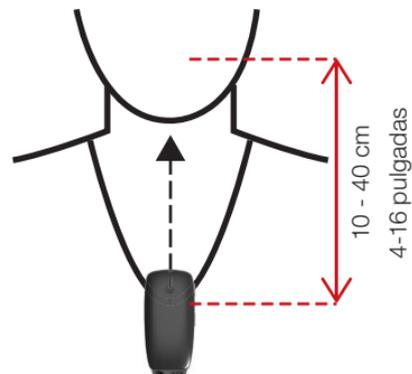
Usar Multi Mic

Usar MyPal Pro con un orador

Para escuchar a un solo orador, myPAL Pro debe engancharse en la camisa de éste. Alternativamente, myPAL Pro puede colgarse alrededor del cuello del orador usando la cuerda que se suministra con el dispositivo.

Coloque el dispositivo a 10-40 cm de la boca del interlocutor, como se muestra en la página siguiente. Cuando utilice el clip, asegúrese de que myPAL Pro se monta verticalmente con el LED de estado apuntando hacia la boca.

Cuando se usa en posición vertical, myPAL Pro cambia automáticamente a un modo para minimizar el ruido de fondo.

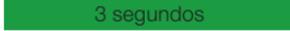
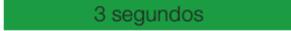
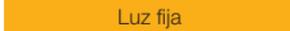
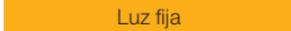
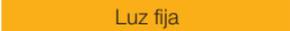


Usar MyPal Pro como micrófono de mesa

Coloque myPAL Pro en posición horizontal sobre una superficie plana (por ejemplo, una mesa) cerca del grupo de personas a las que desea escuchar. Al colocar myPAL Pro horizontalmente sobre una mesa, éste cambia automáticamente a un modo optimizado para recoger las voces de varios altavoces.

Indicador luminoso de estado (LED)

El LED de myPAL Pro sirve como una interfaz de múltiples usos, proporcionando información sobre el estado de su dispositivo.

Encender/Cargar	Sin carga	En carga	Completamente cargado
Apagado			
Encendido (normal)			
Encendido (Control de volumen desactivado y modo MIC o FM seleccionado)			
Encendido (poca batería)		Sin indicación LED	Sin indicación LED
Encendido (poca batería) (Control de volumen desactivado y modo Mic o FM seleccionado)		Sin indicación LED	Sin indicación LED
Control de volumen bloqueado o desbloqueado (ver página 28)			
Indicación de encendido	 3 segundos	 3 segundos	 3 segundos
Indicación de apagado	 3 segundos	 3 segundos	 3 segundos
Modo de prueba (ver página 31)	 Luz fija	 Luz fija	 Luz fija

Modos de funcionamiento

myPAL Pro es un transmisor versátil de audio y voz que puede funcionar como micrófono individual cuando se lleva enganchado verticalmente en el cuerpo, o como micrófono de mesa cuando se coloca horizontalmente, por ejemplo sobre una mesa. También ofrece más opciones de conectividad con fuentes de audio para recibir señales de telebobina, de FM (se necesita un receptor FM opcional) y conexión a fuentes de audio auxiliares a través de la entrada directa por el mini-jack incorporado. Se puede transmitir voz y audio de las siguientes formas:



Desde los micrófonos incorporados

En el modo de micrófono, myPAL Pro envía el sonido ambiental a los audífonos. myPAL Pro optimiza la captación de la voz en función de cómo se utilice. Cuando se lleva verticalmente en el cuerpo (usando el clip o la cuerda de seguridad) myPAL Pro estará en un modo que minimiza el ruido de fondo.



Cuando se coloca horizontalmente sobre una mesa, myPAL Pro cambiará a un modo optimizado que le permite captar la voz de varios oradores colocados alrededor de la unidad.

Desde la telebobina incorporada, recibir de un sistema disponible en, por ejemplo, algunos teatros, escuelas, iglesias, etc. **Nota:** El modo de telebobina no estará disponible mientras Multi Mic está cargando.

22



Desde una fuente de audio analógica externa. En el modo de entrada directa, myPAL Pro puede recibir audio desde dispositivos como teléfonos móviles, reproductores MP3, tablets, ordenadores o TV. Para utilizar este modo, el dispositivo de audio debe estar conectado a myPAL Pro usando un cable mini-jack (incluido con myPAL Pro). Al conectar un dispositivo de audio se selecciona automáticamente el modo de directa. Se pueden seleccionar otros modos haciendo clic en el botón de modo hasta alcanzar el modo deseado. En este modo, el usuario de audífonos debe llevar myPAL Pro o tenerlo cerca.



Desde una receptor de FM externo. En el modo FM, myPAL Pro puede recibir audio desde un transmisor FM. Esto requiere un receptor de FM (accesorio opcional) conectado a myPAL Pro a través del euroconector de 3 patillas. Cuando se inserta el receptor se selecciona automáticamente el modo FM. Se pueden seleccionar otros modos haciendo clic en el botón de modo hasta alcanzar el modo deseado. En este modo, el usuario de audífonos debe llevar myPAL Pro o tenerlo cerca. myPAL Pro ahora puede transmitir la señal de FM recibida a los audífonos.



Nota: Los modos de entrada directa y FM sólo se pueden seleccionar si se inserta un cable o un receptor de FM en myPAL Pro.

23

Botón Mode

El botón de modo (ver página 9) se utiliza para ver el modo actual, cambiar entre distintos modos de entrada y comprobar el estado de la batería de myPAL Pro.

Modo actual:

Para ver el modo actual de funcionamiento, pulse el botón Modo una vez. El LED de modo correspondiente en la parte trasera de myPAL Pro se iluminará durante 3 segundos.

Cambiar el modo:

Para cambiar el modo de funcionamiento, haga lo siguiente:

1. Pulse el botón de modo una vez. Se encenderá el LED de modo correspondiente al modo actual.
2. En 3 segundos, pulse el botón de modo de nuevo para cambiar el modo.
3. Repita el paso 2 hasta obtener el modo deseado.

Comprobar el estado de las pilas

Para ver el actual estado de la batería mantenga pulsado el botón de modo durante al menos 3 segundos hasta que uno o más de los LED de modo comience a parpadear.

- queda 75 - 100 % de la capacidad de la batería: Parpadean todos los LED de modo
- queda 50 - 75 % de la capacidad de la batería: Los tres LED de modo parpadean (FM + Entrada directa + TC)
- queda 25 - 50 % de la capacidad de la batería: Parpadean dos LED de modo (FM + Entrada directa)
- queda < 25 % de la capacidad de la batería: Parpadea un LED de modo (FM)



Nota: Cuando quedan menos de 30 minutos de tiempo de funcionamiento (condición de poca batería) el LED de estado comenzará a parpadear en naranja (véase el capítulo Indicador luminoso).

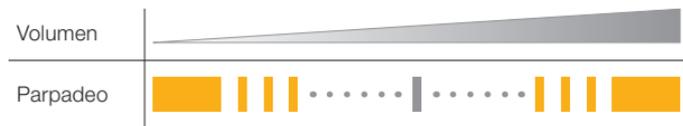
Control de volumen y silenciar

Control de volumen

myPAL Pro se ha diseñado para proporcionar un nivel de audición cómodo desde el primer momento. Sin embargo, para algunos dispositivos o entornos de escucha es posible que desee ajustar el volumen. Esto se puede conseguir de varias maneras. Tenga en cuenta que los ajustes de volumen se aplican sólo a la señal transmitida.

- Utilice los botones "+" y "-" (ver la página 9) para ajustar el volumen a un nivel adecuado.

Cada cambio de volumen en myPAL Pro será indicado por un breve parpadeo del LED Mute. Al alcanzar el nivel máximo o mínimo el LED Mute se pondrá naranja durante más tiempo (1 segundo).



Nota: myPAL Pro volverá a su nivel predeterminado para todos los modos cuando se reinicie.

Beltone Direct™ Remote Control (accesorio opcional) también se puede usar para ajustar el volumen del sonido transmitido en el audífono. Pida más información a su audioprotesista sobre este accesorio.

Silenciar

La señal de myPAL Pro se puede silenciar si el usuario del dispositivo desea participar en conversaciones o actividades irrelevantes para el usuario del audífono.

- Para silenciar la señal pulse el botón Mute (ver página 9) una vez. El LED Mute ahora empezará a parpadear en naranja.
- Para activar la señal, pulse de nuevo el botón Mute. El LED Mute ahora dejará de parpadear en naranja.

Nota: Cambiar el modo o reiniciar myPAL Pro mientras está silenciado, restablecerá la señal.

Indicador luminoso de silencio

Configuración/patrón intermitente	Indicador luminoso de silencio
Funcionamiento normal (sin silenciar)	
Funcionamiento normal (silenciado)	

Características especiales

Detección de caídas

En el caso de que myPAL Pro caiga desde una altura de más de 75 cm, un sensor incorporado silenciará la transmisión a los audífonos durante un máximo de 2 segundos. Esto se hace para proteger al usuario del audífono del ruido de impacto muy fuerte y desagradable si la unidad se cae accidentalmente durante el uso.

Bloqueo del control de volumen

Si es necesario, el volumen de myPAL Pro se puede bloquear a un nivel específico.

El nivel de volumen sólo puede bloquearse para el modo de micrófono y FM. Cuando el control de volumen está bloqueado, se fijará en el nivel que tenía cuando se apagó myPAL Pro aunque todavía es posible silenciar/activar el dispositivo.

Cómo bloquear el control de volumen

- Asegúrese de que myPAL Pro está apagado.
- Mantenga pulsado el botón de volumen "-" y el de encendido durante aproximadamente 1,5 segundos, hasta que el LED de estado se ponga verde (myPAL Pro encendiéndose) y suelte el botón de encendido.
- Siga pulsado el botón de volumen "-" hasta que una secuencia LED de estado muestre una secuencia verde-naranja-rojo después de 10 segundos.

El LED de estado parpadeará ahora 2 veces cada 2 segundos para indicar que el control de volumen está bloqueado.

Cómo desbloquear el control de volumen

- Asegúrese de que myPAL Pro está apagado.
- Mantenga pulsado el botón de volumen "+" y el de encendido durante aproximadamente 1,5 segundos, hasta que el LED de estado se ponga verde (myPAL Pro encendiéndose) y suelte el botón de encendido.
- Siga pulsando el botón de volumen "+" hasta que una secuencia LED de estado muestre una secuencia verde-naranja-rojo después de 10 segundos.

El volumen se puede ajustar de forma independiente para el modo de micrófono y FM. Cuando está bloqueado, los niveles de volumen para el modo de micrófono y el modo de FM estarán bloqueados a los niveles de volumen utilizados por última vez o a los establecidos para cada uno de estos modos.

Los niveles de volumen para el modo TC y el modo de entrada directa todavía se pueden cambiar como se describe en la sección Cambio de volumen, incluso si el volumen está bloqueado para el modo Mic y el modo FM.

Modo de prueba

El modo de prueba está destinado principalmente a mediciones de transparencia pediátricas. La medición de la transparencia evalúa si el audífono y los micrófonos inalámbricos (remotos) proporcionan salidas iguales cuando reciben un mismo estímulo de entrada de 65 dB SPL.

En modo de prueba, el micrófono está configurado en modo omnidireccional con 0 dB de ganancia cuando se coloca horizontalmente en la cámara de prueba. Consulte las directrices para realizar mediciones de la transparencia.

Cómo entrar en el modo de prueba:

- Asegúrese de que myPAL Pro está apagado.
- Mantenga pulsado el botón Mute y el de encendido durante aproximadamente 1,5 segundos, hasta que el LED de estado se ponga verde y suelte el botón de encendido.
- Siga pulsado el botón Mute hasta que el LED de estado muestre una secuencia verde-naranja-rojo después de 10 segundos.
- En modo de prueba, el LED de estado (ver página 8) estará naranja.

- Al entrar en el modo de prueba se aplica el volumen predefinido. Si es necesario, el volumen se puede ajustar en myPAL Pro hasta que la transparencia haya sido verificada.
- Para salir del modo de prueba y guardar la configuración apague myPAL Pro y bloquee el control de volumen (ver la sección Bloquear el control de volumen en el capítulo Características especiales).



Nota: Los ajustes para alcanzar la transparencia en myPAL Pro y/o en el audífono se pueden hacer mediante el software de adaptación.

Información importante

Mantenimiento y cuidado

- Limpie myPAL Pro con un paño seco. Nunca utilice productos de limpieza para el hogar (detergente, jabón, etc.) ni alcohol para limpiar el dispositivo.
- Cuando no utilice myPAL Pro, apáguelo y guárdelo en lugar seguro.
- Proteja myPAL Pro de la humedad excesiva (en el baño, al nadar) y del calor (radiador, interior del coche).
- Prótejalos de los golpes y de la vibración.
- Proteja el micrófono y las entradas del cargador de la suciedad. Si es necesario, utilice el cepillito que se incluye con sus audífonos para limpiar esas zonas.

Advertencias generales

- Mantenga este dispositivo fuera del alcance de niños menores de 3 años.
- Los niños pueden enredarse los cordones y cadenas alrededor del cuello y estrangularse. Por esta razón, mantenga siempre cordones y cables fuera del alcance de los niños.
- myPAL Pro puede verse afectado por interferencias de otros equipos.
- myPAL Pro utiliza transmisiones digitales de baja intensidad para comunicarse con otros dispositivos inalámbricos. Aunque es raro, podría interferir con algunos dispositivos electrónicos. En tal caso, aleje myPAL Pro del dispositivo electrónico afectado.
- Cuando myPAL Pro se vea afectado por interferencias electromagnéticas, apártelo de la fuente.
- Evite la exposición del producto a la lluvia, humedad y otros líquidos para protegerlo de daños así como a usted mismo.
- Mantenga el producto y todos los cables lejos de maquinaria en funcionamiento.
- Si el producto se sobrecalienta, se cae o daña, si tiene un cable o enchufe dañado, o si se sumerge en un líquido, suspenda su uso y consulte a su audioprotesista.

- No lo utilice en áreas donde haya riesgo de explosión o peligro de ignición de gases inflamables.

Precauciones generales

- No utilice el dispositivo en lugares donde esté prohibido el uso de dispositivos electrónicos.
- Los rayos X (por ejemplo escáneres y MRI) puede afectar negativamente al correcto funcionamiento de este dispositivo. Recomendamos que apague y deje el dispositivo fuera de la sala cuando vaya a recibir un procedimiento de rayos-x.
- El equipo electrónico de alta potencia, instalaciones electrónicas superiores y estructuras metálicas pueden mermar y reducir el rango operativo.
- Si los audífonos no responden por la existencia de un campo que lo altera aléjese de ese campo.
- Sus audífonos y este dispositivo se han unido a para comunicación en el proceso de emparejamiento. Esto garantiza que el dispositivo no afectará a los audífonos que lleven otras personas.
- No realice cambios ni modificaciones a este dispositivo.
- Abrir myPAL Pro puede dañarlo. Si surge un problema que no pueda solucionar, contacte con su audioprotesista.

- myPAL Pro sólo puede ser reparado por un centro de servicio autorizado.
- No utilice myPAL Pro en las zonas donde esté prohibida la transmisión de RF, como en los aviones.
- Conecte myPAL Pro sólo a los dispositivos para los que está concebido.

Mantenimiento de la batería integrada

Por favor, tenga en cuenta lo siguiente si el producto contiene una pila

- Su dispositivo se alimenta de una batería recargable.
- El rendimiento óptimo de una batería nueva se obtiene solamente después de dos o tres ciclos de carga y descarga.
- La batería puede cargarse y descargarse cientos de veces, pero se irá desgastando.
- Desenchufe el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no lo esté utilizando.
- Si lo deja sin usar, la batería se descargará con el paso del tiempo.
- Si deja el dispositivo en lugares calientes, por ejemplo en un coche cerrado en verano, se reducirá la capacidad y la vida de la batería.

- Un dispositivo que tenga la batería fría puede que no funcione, incluso si la batería está plenamente cargada. El rendimiento de la batería disminuye a temperaturas inferiores a 0 °C.

Información de advertencia sobre la batería

- "Cuidado" - la batería utilizada en este producto puede presentar un riesgo o incendio químico si sufre maltrato.
- No intente abrir el producto ni reemplazar la batería. Está integrada y no se puede cambiar. El uso de otras pilas puede presentar un riesgo de explosión y anular la garantía.
- La pila del dispositivo no puede ser retirada ni sustituida por el usuario. Cualquier intento de hacerlo es arriesgado y puede dañar el producto
- Recargue myPAL Pro sólo con la unidad de alimentación suministrada con el producto.
- Deseche las pilas según la normativa local. Recicle cuando sea posible.
- No tire las pilas con la basura doméstica ni al fuego.
- Las pilas pueden estallar si se dañan.

Cuidado del cargador

Por favor, tenga en cuenta lo siguiente si el producto se entrega con un cargador

- No intente cargar el producto con ninguna otro elemento que no sea el adaptador incluido. El uso de otros tipos puede dañar o destruir el producto y puede ser peligroso.
- El uso de otros cargadores puede anular la garantía.
- Para ver la disponibilidad de mejoras, consulte a su audioprotesista.
- Cargue el producto según las instrucciones proporcionadas con él.

Aviso sobre el cargador

Recargue el dispositivo sólo con la unidad de alimentación suministrada con el producto. El uso de otros tipos puede dañar o destruir el producto y puede ser peligroso. El uso de otros cargadores puede anular la garantía.

- Cuando desconecte el cable de alimentación, tire del enchufe, no del cable.
- Nunca utilice una fuente de alimentación dañada.

- No intente desmontar la fuente de alimentación ya que se expone a una peligrosa descarga eléctrica.
- Un montaje incorrecto puede causar descarga eléctrica o fuego cuando vuelva a utilizar el producto.
- Evite cargar el producto en temperaturas extremadamente altas o bajas, no intente utilizar el cargador al aire libre o en zonas húmedas.



No cargue myPAL Pro cuando lo lleve puesto.

Especificaciones técnicas

Alcance:	Hasta 25 metros (sin obstáculos)
Alimentación:	adaptador externo de pared
Inalámbrico:	2,4 GHz
Temperatura de funcionamiento y carga:	0 a 45 °C
Temperatura de almacenamiento:	-20 a 45 °C

Información sobre prueba de temperatura, transporte y almacenamiento

Los audífonos Beltone han estado sometidos a diferentes pruebas de temperatura y ciclos de calor húmedo de entre -25 °C y 70 °C según los estándares internos y de la industria.

Garantía

myPAL Pro está cubierto con una garantía limitada emitida por el fabricante por un periodo de 12 meses desde el día de la compra original. Por favor, considere que en su país puede aplicar una ampliación de garantías. Por favor, contacte con su audioprotesista si desea más información.

40

¿Qué cubre esta garantía?

Cualquier componente eléctrico, que por manufactura, producción o defectos de diseño deje de funcionar normalmente dentro de la vida de la garantía será sustituido o reparado sin cargo de piezas o mano de obra cuando se devuelva al punto de compra. Si se determina que no puede ser reparado, se podrá sustituir con un producto equivalente bajo acuerdo del audioprotesista y el usuario.

¿Qué no cubre la garantía?

Los problemas que surjan por uso inapropiado, uso excesivo, accidentes, reparaciones no autorizadas, exposición a condiciones corrosivas o daño por la introducción de objetos extraños, no quedan cubiertos por la garantía limitada y pueden anularla. La garantía anterior no afecta a los derechos legales que usted pueda tener en la legislación local en lo referido a productos de consumo. El audioprotesista puede haber proporcionado una garantía que vaya más allá de los límites de esta garantía. Acuda al audioprotesista si desea más información.

Número de serie _____

Fecha de compra: _____

41

GUÍA PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS

Síntoma	Causa posible	Posible solución
myPAL Pro no se enciende	El botón de encendido no se presiona lo suficiente	Pulse el botón de encendido durante al menos 1,5 segundos, hasta que los LED de estado permanezcan verdes durante 3 segundos
	myPAL Pro se ha quedado sin energía	Cargue la batería de myPAL Pro
myPAL Pro no se apaga	El botón de encendido no se presiona lo suficiente	Pulse el botón de encendido durante al menos 1,5 segundos, hasta que los LED de estado permanezcan verdes durante 3 segundos
No es posible cambiar al modo de entrada directa y/o el modo de FM	FM y la entrada directa sólo están disponibles cuando se conecta un enchufe	Asegúrese de que el mini-jack o el enchufe de FM está insertado firmemente en myPAL Pro
El volumen no se puede cambiar con el control de myPAL Pro	El control de volumen de myPAL Pro puede bloquearse a un nivel específico.	Desbloquee el control de volumen (ver el capítulo Bloquear el control de volumen)
No hay sonido en los audífonos aunque siguen en el programa de transmisión	myPAL Pro y los audífonos están fuera del alcance inalámbrico	Asegúrese de que myPAL Pro y los audífonos están dentro del alcance inalámbrico
	myPAL Pro no está conectado	Encienda myPAL Pro y vuelva a activar la transmisión
	myPAL Pro se ha quedado sin energía	Cargue la batería de myPAL Pro

GUÍA PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS

Síntoma	Causa	Posible solución
No hay sonido en los audífonos aunque siguen en el programa de transmisión	Un dispositivo de audio se ha conectado a la entrada directa pero el dispositivo no tiene alimentación o la señal de salida no tiene voz	Encienda o active el dispositivo de audio externo
	myPAL Pro está silenciado	Active myPAL Pro
El pulsador de los audífonos se ha pulsado durante más de 3 segundos sin ningún efecto	myPAL Pro y los audífonos no se han emparejado	Realice el proceso de emparejamiento
Cuando finaliza la secuencia de emparejamiento no se ve la melodía de emparejamiento en los audífonos	myPAL Pro y los audífonos no están dentro del alcance inalámbrico	Asegúrese de que myPAL Pro y los audífonos están dentro del rango inalámbrico y repita el proceso de emparejamiento
	myPAL Pro y los audífonos no están simultáneamente en el modo de emparejamiento	Repita el proceso de emparejamiento y asegúrese de que los portapilas de ambos audífonos están cerrados en los 20 segundos siguientes a pulsar el botón de emparejamiento de myPAL Pro

GUÍA PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS

Síntoma	Causa posible	Posible solución
Uno o ambos audífonos salieron del programa de transmisión	La batería de uno o ambos audífonos está tan agotada que ya no soporta la transmisión de audio	Sustituya la batería del audífono por una nueva y vuelva a activar la transmisión
Cuando se utiliza la línea directa de entrada, el sonido es demasiado alto o está distorsionado	El volumen del dispositivo conectado a la entrada directa es demasiado alto	Ajuste el volumen con los botones "+" y "-" de myPAL Pro, o con el control de volumen del dispositivo de audio externo, hasta que obtenga el nivel de sonido y la calidad deseada.
El nivel de sonido de myPAL Pro es muy bajo	myPAL Pro no está correctamente colocado en el orador	Enganche myPAL Pro a la chaqueta del orador o a otra prenda, o cuélguelo al cuello del orador utilizando el cordón, de forma que quede a 10-40 cm de la boca del orador
	El sonido recibido por el micrófono es muy bajo	Aumente el volumen con el botón "+" de myPAL Pro
	El audio transmitido a través de la entrada directa o la entrada de FM es demasiado bajo	Ajuste el volumen con los botones "+" y "-" de myPAL Pro, o con el control de volumen del dispositivo de audio externo, hasta que obtenga el nivel de sonido y la calidad deseada.

Preste atención a la información que contenga un símbolo de advertencia



ADVERTENCIA indica una situación que podría causar lesiones de gravedad.

PRECAUCIÓN indica una situación que podría provocar lesiones leves y moderadas.



Consejos sobre como manejar mejor su accesorio Beltone.



Este dispositivo incorpora un transmisor de radiofrecuencia que opera en el rango 2,4 GHz - 2,48 GHz.



Pregunte a su audioprotesista cómo desechar myPAL Pro



Cualquier asunto relacionado con la Directiva Europea relativa a los productos sanitarios, 93/42/CEE y la Directiva Europea sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación, 1999/5/EEC debe dirigirse a GN Hearing A/S, Lautrupbjerg 7, DK-2750 Ballerup, Dinamarca





400546004-ES-15.11-Rev.A

© Beltone 2015

Fabricante

GN Hearing A/S

Lautrupbjerg 7

DK-2750 Ballerup, Dinamarca

Tel.: +45 45 75 11 11

Fax: +45 45 75 11 19

www.beltone-hearing.com

CVR no. 55082715